

南通方言考

敖小平 著

上海辭書出版社

南通方言考

敖小平 著

上海辭書出版社

圖書在版編目(CIP)數據

南通方言考 / 敖小平著. —上海: 上海辭書出版社, 2017.12

ISBN 978-7-5326-5002-6

I. ①南… II. ①敖… III. ①江淮方言—方言研究—南通 IV. ①H172.4

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2017)第 193720 號

本書由上海文化發展基金會圖書出版專項基金資助出版

南通方言考

敖小平 著

責任編輯 郎晶晶

裝幀設計 姜 明

出版發行 上海世紀出版集團
上海辭書出版社(www.cishu.com.cn)

地 址 上海市陝西北路 457 號(200040)

印 刷 蘇州市越洋印刷有限公司

開 本 787×1092 毫米 1/16

印 張 61.375

字 數 1 300 000

版 次 2017 年 12 月第 1 版 2017 年 12 月第 1 次印刷

書 號 ISBN 978-7-5326-5002-6 / H·666

定 價 388.00 元

本書如有質量問題,請與承印廠聯繫。T: 0512-68180638

回望南通方言形成後的千百年間，鮮有著錄當地方言的著作存世。現今我們讀到的最早著錄南通方言的文獻，當是刊於清光緒元年（1875）的《通州直隸州志》。是書《方言》部分以詞表形式著錄的方言詞語數量雖然不多，釋義也較簡略，然其開調查研究南通方言之先河，奠基之功當永記史冊。其後 140 年來，隨着社會發展和科學進步，調查研究南通方言的論著日益增多。僅以專著而論，有調查南通一地的，如孫錦標撰著的《南通方言疏證》（1913）和《通俗常言疏證》（1925），易作霖撰著的《南通語音字母說明書》（1921），江蘇省和上海市方言調查指導組主編復旦大學方言調查工作組編寫的《南通人學習普通話手冊》（1959），管勁丞編撰的《南通方言俚語彙編》（1983），敖小平撰著的《南通語音與音系》（1993），南通市志編纂委員會編撰的《南通市志·方言》（2000），鮑明燁、王均主編的《南通地區方言研究》（2002），陶國良編著的《南通方言詞典》（2007）等；也有調查研究包括南通方言在內涉及多地乃至多個省份方言的，如江蘇省和上海市方言調查指導組編的《江蘇省和上海市方言概況》（1960），陳章太、李行健主編的《普通話基礎方言詞彙集》（1996），季華權主編的《江蘇方言總匯》（1998），鮑明燁主編的《江蘇省志·方言志》（1998），顧黔撰著的《通泰方言音韻研究》（2001）等。這些文獻各有所長，均為南通方言的調查研究和學術進步作出了貢獻，理當受到後人的充分肯定和尊重。

近讀同鄉學者敖小平先生的專著稿《南通方言考》，感到在調查研究的廣度和深度、文獻資料的發掘和整理、理論方法的把握和運用，以及具體問題的考證和分析等方面，此稿都有其獨到之處，讀來獲益匪淺。

《南通方言考》的特色、長處和貢獻，有待出版後專家讀者的全面評價，余則僅略抒讀後一二所感如次：

首先，《南通方言考》是迄今南通一地方言綜合性研究著作中內容最為豐富、詳贍的一部。是書共分七卷，依次為概論篇、語音篇、歷史篇、文字篇、詞彙篇、語法篇、語料篇，研究面之廣、發掘層之深、材料之翔實、分析之細緻，實為同地同類多部著作中之佼佼者。比如以卷一《概論篇》而言，就分“南通方言概況”“南通方言起源”“南通方言辨析”“南通方言現狀”“史料文獻評價”五章，下面又各分列共二十四節，對過去同類著作中或闕如或語焉不詳的諸多問題，進行了相當深入的調查考證和分析研究，提出了可信的見解，實實在在地填補了某些方面的空白，或深化了一些問題的認知，拓寬了視野，從而改進了一直以

來概論部分一般都寫得“虛多實少”的狀況。

其次,《南通方言考》在總結過去研究實踐成果的基礎上,借鑒、運用現代語言學的理論和方法,對南通方言本體各部分進行了全面深入細緻的考察和分析,提出了不少創新性的見解,從而使這部專著呈現諸多閃光點。

比如以南通音系的研究言之,各家著作歸納的音類及所持觀點並不一致。《南通方言考》對之進行總結、排比,並藉助現代實驗語音學特別是聲學語音學儀器進行實驗、測量和統計、分析,使研討的相關問題獲得清晰的量化表達。為提高音系分析的準確度、科學性和解釋力,作者先從現代語音學的視角對南通音系的輔音、元音、超音段音素、協同發音四個方面進行全面考察。以此為基礎,進而對傳統的聲韻調系統進行分析、辨正,最終提出作者所歸納建構的聲韻調系統——即聲母 39 個,韻母 33 個,聲調 7 個。對照諸家文獻觀之,南通方言的聲母和韻母數一增一減,變動較大;聲調數 7 個,與諸家一致,但調值的確定,則有其更為明確的理據。凡此,基於現代科學分析、辨正基礎之上所得出的具體結論,其與眾不同處,正顯示其具有創新意義的學術閃光點。

更為可貴和不易的是,《南通方言考》的創新之處,不僅表現在語音分析部分,而且於全書各篇都有令人注目的體現。如《概論篇》認為,基於語音、詞彙和語法諸方面的獨特性和複雜性,南通方言的來源具有明確的多元性;《歷史篇》提出,南通方言的系屬既非吳語,也非江淮官話,更非官話,而是與徽州方言同源,屬於徽泰方言的泰如片;《文字篇》將考求本字的原則與方法總結為“字義須相應,字音須相符,從今不從古,從正不從俗”四句口訣,可謂是要言不煩、操作性強、理論與實際相結合的科學概括;《詞彙篇》根據詞語含義的遠近親疏,結合相似詞語的數量多寡,首先把南通方言詞彙分成天地時空、人類社會、個體行為、人體動作、飲食服飾、器物用具、各行各業、風俗文化、物理世界、生物世界十個大類,然後再分出若干中類和小類,每一小類下面有若干組近義詞,近義詞下面還有若干組同義詞。如此搭建起一個金字塔形的詞義網絡,可為深入研究詞義系統、為不同方言間進行詞義比較提供便利。這是漢語方言詞義比較研究方面的一個創舉!南通方言綜合性研究文獻中的語法部分向來比較薄弱,而今《南通方言考》則大有改進,對名詞的格、動詞的體、詞類的劃分、短語的分野、句子的定義、句法與語用的交互作用等方面,均採用新的方法進行分析,提出了自己的見解,為南通方言構建了一個相當完整的語法體系;末卷《語料篇》列有諺語、熟語、歇後語、兒童歌謠、謎語、繞口令、民謠、山歌、地方戲曲、民間故事、市俗小說、隨筆掌故、方言歌曲、方言電影、大眾傳媒、方言節目實錄等二十多個章節,其中既有經過整理出版的傳統文化資料,又有新近創作的現代文學作品,還有以音像形式存檔的大眾傳媒作品,語料鮮活多樣,充分顯示南通文化的豐富多彩和方言詞語的生動活潑。語料如此豐厚多姿,實為南通方言綜合研究著作之冠,並為漢語方言語料數據庫建設提供了大量的自然語料。

再者,愚以為《南通方言考》之所以能取得諸多成就而成為具有較高學術水平的著作,是與作者具備研究南通方言優越的專業條件和孜孜以求、勤勉不懈的主觀努力分不開的。作者親屬世居南通市中心城區已歷二百餘年,其本人亦在此中心城區生長並接受學

前和中小學教育，說得一口地道的南通城裏話，耳濡目染，對當地的文化習俗亦有深切的體悟。及長，負笈海內外，大學本科修完之後，復讀研攻博，系統接受我國傳統語言學和國外現代語言學的教育和訓練，並且一直關注南通方言的調查研究，曾以《南通語音與音系》為題，完成並發表了博士學位論文。可見作者是以語言（方言）學者的身份研究本人自幼習得的母語方言和撰寫《南通方言考》這一專著的，故在聽音、審音、記音能力和對語境、語感的了解、體悟方面具有天然的優越條件；加上作者決意要寫出一部調查研究南通方言的著作，以報答哺育他的家鄉和家鄉人民，為此多年來孜孜矻矻、夜以繼日，幾乎用去了全部可用的業餘時間。正是作者這種研究家鄉方言所具備的優越條件和堅毅精神，終於完成了這部體現作者深厚學養、具有較高學術價值的專著。十年磨一劍，不容易呀！

末了兒，竊謂兩個世紀的兩位南通本地人氏——鄉賢孫氏錦標和敖小平博士撰著的兩部著作，均為南通方言研究作出了具有里程碑意義的突出貢獻。不是麼？100年前，孫氏於1913年撰著出版《南通方言疏證》，其後，時過100年，敖氏追踵前賢，即將於2017年出版《南通方言考》。兩書的理論、方法不同，一屬傳統語言學，一屬現代語言學，然而殊途同歸，皆為開闢南通方言研究的新境界作出了獨樹一幟的貢獻，成為南通方言研究史上具有劃時代意義的兩座豐碑。回望歷史，如是評說，是否允當，不敢自詡。

隨意說來，已顯話多，且欠章法，權充序文，深感赧然。

許寶華 謹識

2016年7月

於上海虹口海灣新苑求實齋

時年八十有四

（許寶華先生是中國著名語言學家，復旦大學退休教授，生於1933年，江蘇省南通縣四甲人。1956年復旦大學中文系畢業後留校任教，曾任中文系助教、講師、副教授、教授、博士生導師、漢語教研室副主任、中文系副主任、語言文學研究所副所長兼吳語方言研究室主任，《辭海》和《大辭海》語言文字學部分主編，《中國大百科全書》語言文字卷編委兼方言分支學科主編，《上海通志》方言部分主編，上海市文字改革委員會委員等職，並曾當選中國語言學會理事兼副秘書長，中國音韻學研究會副會長，全國高等院校文字改革學會副會長，中國語文現代化學會副會長，上海市語文學會秘書長、副會長、會長等。

許教授畢生從事現代漢語方言和標準語的教學與研究，編撰（包括合著、合編）的著作有《上海人學習普通話手冊》、《現代漢語》（及修訂本、重訂本、增訂本）、《現代漢語參考資料》、《現代漢語使用說明》、《語音》、《文言文閱讀講話》、《上海話蘇州話的學習與研究》（日本光生館出版）、《漢語方言論集》、《辭海·語言文字》（分冊）、《大辭海·語言學卷》、《許寶華漢語研究文集》、《漢語方言大詞典》、《上海方言詞彙》、《上海方言詞典》、

《上海話大詞典》、《漢語方言及方言調查》、《上海市區方言志》等二十餘部，發表論文百餘篇。此外，數十年來許教授兢兢業業，教書育人，培養衆多頂級語言科研人才，桃李滿天下，無愧爲中國語言學界德高望重的老前輩。)

敖小平《南通方言考》的出版，不但是南通人的大事，也是漢語方言工作者的大事；它是南通方言研究里程碑，也是新時期漢語方言研究開創性的著作；它為南通人理解母語作了全面深入的解說，也為保存漢語方言提供了一份滿意的樣本。

改革開放以來，漢語方言的社會應用發生了巨大的變化。隨着經濟、文化事業的迅速發展，民族共同語普通話的積極提倡和推廣使用，方言在社會用語中的主導地位失落了。中小學教學用語基本上由方言轉為普通話，小孩兒進幼兒園就開始學習漢語拼音，方言母語逐漸被疏遠。因此文化界便有一些人提出“保護”方言、“拯救”方言的口號。語言是發展變化的，小城鎮方言向大城市靠攏、大城市方言出現新老派系，都是方言發展的時代現象。“保護”方言重要的是研究方言，傳承方言，讓世世代代的後人繼續學習使用。敖小平對母語感情深厚，並以實際行動為保存南通方言作出卓越的貢獻，功不可沒！

本書主要特色是調查深入，語料豐富；理論自信，方法創新。小平對母語的掌握特別深廣，與親友的交往調研特別認真，應用古今文獻資料面廣齊全，所以調查成果也就特別豐富充實。比如南通方言的特有詞語就收有六千七百多條，包括傳承的口語和文獻資料中收錄的書面材料。本書對這些特有的詞語逐一作了考證，注音、釋義並引證出處，或說明該詞語在南通方言中使用的特點。如“相”xèn 看、觀望。《爾雅》釋詁：相，視也。通用漢語中此詞僅出現於合成詞中，如相親、相面等。南通方言中類似的合成詞更多，如相食、相呆等，也可單用。

南通地處長江口北岸，原為江東海島。南通方言由於歷史地理原因，既不同於蘇北江淮官話，又與通東吳語不同。它的方言區歸屬問題一直為大家所關注。1959年我們在編寫《江蘇省和上海市方言概況》時就注意到這個問題。小平認為方言歸類問題實質上是漢語語音的歷史演變和方言親緣關係問題，他在深入比較研究相關的方言特點之後，否定了“官話方言之說”“過渡方言之說”，然後根據古濁音變化的四種方式認定南通方言與通泰徽方言同源，是一種既有自身特點，又與多種方言相似的混合型方言，並以環吳語地帶語言現象作為旁證。語言地理學的許多理論都在這裏得到很好的運用。

方言調查研究必須有淵博的語文修養，但更重要的是堅強的毅力，持續不斷地學

習追求，真心實意為家鄉服務，以自己的成就報答父母的教養。我以為這正是本書不可忽視的學術精神。

謝謝小平讓我寫序。

顏逸明

2017年8月

（顏逸明教授生於1932年，浙江省平陽人。1956年華東師範大學中文系畢業後留校任教，從事語言文字學教學和研究工作。曾任華東師範大學中文系漢語教研室主任兼文字改革研究室主任、校學術委員會委員、校系職稱評審委員、上海市語文學會副會長、中國語文現代化學會常務理事、中國語言學會理事、全國高等院校文字改革學會副會長、全國高等師範院校現代漢語教學研究會副會長、《中國大百科全書·語言文字卷》方言學科副主編、《語文現代化論叢》副主編、《語海》顧問等職。曾獲國務院頒發的“對高等教育有突出貢獻的專家”證書，1989、1993年分別獲得國家語言文字工作委員會和國家出版總署頒發的榮譽證書。

顏教授畢生從事語言文字學教學和研究工作，曾代表江蘇省和上海市方言調查指導組主持編撰《江蘇省和上海市方言概況》，並撰有《浙南甌語》《吳語概說》《上海市市郊九縣方言調查報告》《上海人學習普通話手冊》等專著，發表各種論文數十篇，近年還有《顏逸明文集》問世。八十年代初筆者在華東師範大學中文系攻讀碩士學位期間，顏教授是指導老師之一，也是筆者研究漢語方言的啟蒙老師。數十年來顏教授兢兢業業，教書育人，桃李滿天下，是中國語言學界蜚聲遐邇的老前輩。）

南通是一塊神奇的土地。她有着深厚的文化土壤，有着廣闊的文化空間。千百年來，這方水土以其獨特的語言、獨特的風俗、獨特的印記、獨特的風貌養育了我們，養育了我們的生命和我們的精神。

鄉情，是一種對家鄉眷戀的情感狀態，也是人類共同而永恒的情感。鄉情，是大家所普遍體驗得到却難以捕捉的情緒，如果找不到與之對應的獨特的美的意象來表現，那將不是流於一般化的平庸，就是墮入抽象化的空泛。敖小平先生所著《南通方言考》，將南通方言提煉出概論、語音、歷史、文字、詞彙、語法、語料等七個篇章，以鄉音鄉語，記敘了南通古老的歷史文化，彰顯出特殊地域的風情風貌，浸透了作者漫長的生活歷程和對家鄉醇厚的深情。

《南通方言考》是一部以南通方言為素材、以語言學理論和方法為主旨的語言學學術著作。作者博覽群書，以一個親歷者的身份，用學者的態度、嚴謹的文字、獨到的視角，從傳承的角度追根尋源，對南通方言進行了艱苦卓絕的深入研究，歷五年寒暑，方得成書。其精神之佳，意志之堅，感天動地。

《南通方言考》的文獻價值在於：確立了南通方言與其周邊方言的區別性特征；確立了南通方言與徽方言和如泰方言的親緣關係；匡正了對南通方言語音系統的描寫和認知；建立了以數理統計為輔助手段的歷史音變研究方法；確定了方言用漢字的主要類型和基本規則；確立了單一方言詞彙歷時性和多種方言詞彙共時性比較研究的基本方法；編製了迄今為止最大規模的南通方言特有詞彙表；編寫了包括詞法、短語、句法內容的南通方言語法。

《南通方言考》對南通詞彙以及讀音做了深入的研究，敘事辯理，條分縷析，層次分明，來龍去脈清晰，形成習慣了然。作者殫精竭慮，仔細斟酌，反覆推敲，搜集了六千七百多條南通方言特有的詞語，如史詩般屹立，可謂功勞卓著。此外，書中還採擷了熟語、諺語、兒歌、民謠、山歌、民間故事以及南通地區特有的牌兒經和童子戲實錄，還對南通電視台的方言欄目“總而言之”和“今晚評談”做了實錄……這些再熟悉不過的家鄉味道，讀來倍感親切。

作者腦海中浮現的是歲月帶走的青春，是永遠回不去的對昨天的回憶，是滲入了骨髓和靈魂的濃郁的鄉情。家鄉在他眼裏是那樣神聖不可侵犯，那樣榮耀輝煌。而只有把家

鄉寫進書裏，把深藏在心底的微笑定格成時間的扉頁，才是最好的懷念。於是，心靈深處最深切的呼喚便在文字中流淌，美麗了文墨，溫暖了心河，成為了亘古不變的痴情。

乙未年初夏於得月軒

（王宇明先生是南通市民間文藝家協會名譽主席，1945年生，江蘇省南通市人。曾在南通市廣播電台和電視台擔任播音員、編導等職。熱愛家鄉的民情風俗，熟稔家鄉的歷史文化。2005年策劃廣受歡迎的方言電視節目“總而言之”，2010年主編《中國民間故事全書·江蘇·南通市區卷》，2012年出版《衣胞之地——我的南通州》，在南通市民間文學界備受尊敬。）

自序

本書是一部研究南通方言的專著，但同時又是一部力圖結合中外語言學精華對漢語研究理論和方法有所創新的普通語言學作品。本書為具有中等以上教育水準的讀者而作。主要目的有以下幾條。

首先，寫作本書是為盡可能準確而完整地記錄南通方言，進而保存對於南通地方文化的記憶。

2009年1月2日，《人民日報》海外版發表題為“保護方言 留存民族記憶”的文章，指出：“每一種方言，都積澱着久遠的歲月印痕，承載了諸多歷史文化內容，是地域文化的重要組成部分，是我國寶貴的非物質文化遺產。”然而，“隨着時代發展，我國局部地區出現方言資源流失現象，部分方言的使用範圍日漸萎縮”。“浙江金華市的一項調查顯示，在6歲到14歲孩子中，幾乎所有的人都會說普通話，但52%的人完全不會說金華方言”。

我的家鄉話南通方言同樣面臨文章所謂“使用者越來越少的窘境”。通過我長期關注的南通電視台“總而言之”“今晚評談”等節目可以清楚地看到，接受記者採訪的當地民衆中年紀越輕，說南通方言的越少，20歲以下的孩子幾乎沒有人說。按照這一趨勢發展下去，南通方言將會像大多數漢語方言一樣，因為不再有人使用而在100年內甚至更短時間內消亡。

面臨全國方言都在迅速消亡過程之中的現實，教育部語言文字信息管理司自2008年10月起推行“中國語言資源有聲數據庫”建設，計劃錄制“原汁原味”的方言語音，希望以這種方式來保存當代漢語方言。

相對於完全不作為而言，能够保存部分方音資料當然有一定意義。然而保存不等於保護，國家語言文字工作委員會的舉措對於挽回漢語方言走向消亡的趨勢不大可能有實質性的效果。這就如同保護瀕危動物要從保護生態環境下手一樣，保護方言也要從保護方言所賴以生存的社會環境下手。要尊重地方文化氛圍，保障人民使用方言的權利與其政治經濟利益之間不發生衝突。否則，所謂保護方言終將淪為一句空話。

既然無力保護消亡之中的方言，那麼語言學家所能做的就只有完善記錄這些方言。因此，我希望從自己熟悉又有特色的南通方言入手，至少能在有生之年較為準確而完整地記錄一種方言。

其次，寫作本書也是希望能推進漢語方言研究理論與方法的進步與創新。

我在從事方言研究過程中接觸的海內外同行大致有兩類。一類以國內培養的學者為主，他們熟習傳統語言學研究，國學功底深厚，然而對於現代西方語言科學相對比較陌生。另一類以海外培養的學者為主，他們精通現代西方語言學的理論與方法，視野較為開闊，然而國學基礎相對薄弱，對傳統漢語方言研究方法有一定隔閡。這兩類學者之間存在着各自從對方領域觀摩學習、取長補短的巨大空間。

方言研究本質上是對人類語言系統的研究。因此，現代語言學所有分支學科的最新理論和方法原則上都可應用於對漢語方言的研究。然而事實上這兩者之間還有相當距離。現代漢語方言研究的理論和方法在相當程度上仍然因襲二十世紀二三十年代創立的傳統。

另一方面，所有漢語方言都脫胎於古代漢語，在語音、文字、詞彙、語法等許多方面跟古代漢語有着千絲萬縷的聯繫。只有釐清這些聯繫才能對現代方言中的許多現象不但知其然而且知其所以然，而要釐清這些聯繫就必須掌握音韻、文字、訓詁等傳統語言學研究的基本理論與方法。

為了幫助讀者對傳統語言學研究和現代語言學研究都有所了解，本書在應用各種語言學分支學科理論方法研究問題的同時，儘量以通俗易懂的語言介紹這些學科的基本知識，並以對實際語言材料的分析處理作為應用範例，希望能以此拋磚引玉，推動漢語方言研究理論和方法的進步與革新。

再次，寫作本書還是為了對已有的南通方言研究文獻進行整理並發揚光大。

科學的進步本質上是一個人類知識經驗積累與傳承的過程。如同牛頓所說，站在巨人的肩膀上才能站得高、看得遠，而這個巨人的肩膀就是前人研究成果的總和。

自 1875 年的《通州直隸州志》以一份方言詞表開南通方言研究先河以來，各種研究文獻不下數十種。每一種文獻都凝聚着作者的心血，都從一個獨特的視角描述了南通方言的一個側面，因此都彌足珍貴。然而由於時代的局限和作者的知識結構，每一份文獻又都或多或少存在一些不足之處。有時不同文獻對同一語言現象的描述可能大相逕庭，使讀者無所適從。因此，必須對現有的南通方言研究資料分析整理，去粗取精，去偽存真。是真理就堅持，是謬誤就糾正。只有這樣才能既尊重前人的研究成果，又在前人打下的基礎上把南通方言研究推上一個更高的層次。

最後，寫作本書更是為了利用南通方言中的語言現象來解決一些語言學理論方面的問題。

只要說起南通方言，最常聽到的問題之一就是其歸屬。南通方言的語言特徵及其地理位置使這一問題變得十分複雜。無論把南通方言歸為官話還是歸為吳語都有一大堆難以解釋的附帶問題。其實，真正的問題不在於結論，而在於產生結論的過程，在於這一過程所依據的理論和方法。解決南通方言歸屬問題的困難可以迫使人們重新審視漢語方言分區問題的全部理論基礎和操作方法，對之進行必要的修正。一旦理論方法問題獲得解決，有關南通方言歸屬的結論自然水到渠成。

除上述南通方言歸屬問題以外，南通方言在歷時音變、共時音變、漢字使用、詞彙來

源、句法結構等方面都有一些足以影響普通語言學理論走向的現象，皆在書中一一介紹。

南通方言的特點與其歷史密切相關。這一方言形成於過去 1 600 餘年間長江三角洲成陸過程當中。除了兼具江淮官話和北部吳語乃至吳語周邊地區方言如丹陽話、徽州話和浙南吳語的成分以外，還有許多獨有的語言現象，在眾多中國方言中別具一格，值得深入研究。

本書以南通市區方言為主要研究對象，分七卷介紹南通方言的概況、語音、歷史、文字、詞彙、語法、語料等方面。在確保理論有據可依、資料豐富可靠的前提下，儘量使用通俗易懂的語言和圖文並茂的形式，以增加作品的可讀性。

我的母系易氏祖上為南通望族，自明朝以降世代居住在南通市區天寧寺西北處祖宅。我本人在南通市長大成人，求學工作，娶妻生子，使用正宗南通市區寺街口音。成年以後赴南京、上海、北京、美國等地接受傳統國學與現代語言學訓練。數十年來堅持研究南通方言並從未放棄使用南通方言。自 1983 年開始曾多次到南通地區進行田野調查，搜集有關南通方言的各種語言材料和文獻資料，並曾發表多篇有關南通方言的中英文學術論著。在此基礎上，我願意為南通方言研究更上層樓盡綿薄之力，同時將自己幾十年來的研究心得付諸文字，以饗社會大眾與子孫後代，並且就教於方家。

本書為學術作品，涉及眾多古代文字，並且需要大量引用古代文獻。為避免妄改古人用字，甚至因這種改動而引起字義混淆、影響論理行文，同時考慮到《通用語言文字法》第十七條規定出版、教學、研究中需要時“可以保留或使用繁體字、異體字”，並且已有不少方言研究作品使用傳統字形，所以本書全部使用明清以來的傳統字形即所謂繁體字寫作。

語言現象千頭萬緒、紛紜複雜，個人視野有限，要想對之周密描寫本來已經不易。加上畢竟離鄉日久，無論如何努力，遺漏與謬誤之處恐怕都在所難免。還望細心讀者不吝賜教。

敖小平 2010 年 3 月

目 錄

許寶華序	1
顏逸民序	5
王宇明序	7
自序	9

卷一 概 論 篇

第一章 南通方言概況	3
第一節 南通方言的定義	3
第二節 使用範圍與人口	5
第三節 南通方言的特點	6
第四節 南通方言的研究	7
第二章 南通方言起源	9
第一節 南通疆土的由來	9
第二節 南通地區的歷史	11
第三節 南通人口的來源	12
第四節 南通方言的形成	13
第三章 南通方言辨析	16
第一節 南通周邊的方言	16
第二節 與如東話的異同	17
第三節 與如皋話的異同	17
第四節 與金沙話的異同	18
第五節 與通東話的異同	19
第六節 與海門話的異同	20
第七節 南通方言鑒別法	22
第八節 南通方言內部差異	24
第四章 南通方言現狀	25
第一節 南通方言的生態	25
第二節 南通方言的存續	26
第三節 方言保護的意義	27
第四節 南通方言的保護	28

第五章 史料文獻評介	30
第一節 初創時期	30
第二節 興盛時期	37
第三節 繁榮時期	44
第四節 結語	49

卷二 語音篇

第一章 語音學簡介	53
第一節 語音學及其分支	53
第二節 發音語音學簡介	54
第三節 記音與國際音標	58
第四節 聲學語音學簡介	61
第二章 南通語音系統	67
第一節 南通音系全貌	67
第二節 南通音系文獻	69
第三節 南通音系析疑	74
第四節 南通音系詳解	84
第五節 南通音系總結	92
第三章 南通語音內部差異	95
第一節 城區口音與鄉村口音	95
第二節 老派口音與新派口音	97
第三節 誤讀引起的不同發音	98
第四章 音位學簡介	100
第一節 音位與音位變體	100
第二節 語音的分布與變化	101
第三節 變音規律與區別性特徵	102
第五章 南通音位系統	104
第一節 南通語音的切分	104
第二節 南通語音的分布	106
第三節 南通語音的配合	109
第四節 聲韻調音位分析	114
第五節 聲韻調生成規則	120
第六節 音位分析的用途	122
第六章 南通語流音變	123
第一節 音段音位的變化	123

第二節	南通合音詞現象	133
第三節	超音段音位的變化	135
第四節	音段和超音段協同變化	145
第五節	語流音變與節律和語速	147
附錄	南通方言基本音節表	150

卷三 歷史篇

第一章	音韻學簡介	159
第一節	反切注音與切語用字	159
第二節	中古韻書與切韻音系	160
第三節	守溫字母與聲類研究	161
第四節	等韻圖與等韻學研究	162
第二章	古今音系的比較	168
第一節	切韻語音系統的確認	168
第二節	古今音系比較的方法	169
第三節	古今聲母系統的對照	172
第四節	古今韻母系統的對照	182
第五節	古今聲調系統的對照	191
第三章	南通語音的變遷	193
第一節	古代語音的構擬方法	193
第二節	原始漢語音系的構擬	194
第三節	關於切韻性質的爭論	198
第四節	南通聲母的歷史音變	200
第五節	南通韻母的歷史音變	205
第六節	歷史音變規律性淺說	212
第七節	對漢語史研究的啟示	213
第四章	歷史音變之例外	215
第一節	歷史音變規律性問題	215
第二節	方言借音造成的例外	216
第三節	古音殘留造成的例外	218
第四節	誤用誤讀造成的例外	222
第五節	局部音變造成的例外	224
第六節	起因不明的例外字音	226
第七節	南通方言的文白異讀	227